

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Tarragona (Tarragona)
MUNICIPIO: Tarragona
PROVINCIA: Tarragona
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3319; IHC 79*; RIT 941; CIL II2/14, 2088
N. INV: No especificado
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Inscripción funeraria
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Falsa
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 (crux) Hic·requiescit·vir s(anc)tissimus / Ciprianus·prime·sedis tarrach/onensis civitatis
 ep(iscop)us·Depositus / est in hu(n)c tumulu(m)·octavo k(a)l(end)as / Maias in pace

Lectura dada por Fita (1903, 457).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí descansa el santísimo varón Cipriano, obispo de la sede principal de la ciudad tarraconense. Fue depositado en este túmulo el octavo día de las kalendas de Mayo (24 de abril).

Traducción dada por S. L. Quiñones.

COMENTARIO:

La misma expresión "vir santissimus, primae Sedis episcopus" aparece más de una vez con el mismo significado en la correspondencia de Idalio, obispo de Barcelona y contemporáneo al obispo Cipriano, sin que por ello se denote la dignidad patriarcal que imaginó Pons de Icart, ni la eminente merecedora del culto público.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Fita (1903, 457-459)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: un punto (a veces)

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción funeraria con dos ramos de laurel, graciosamente arqueados.

El estilo de la inscripción no pertenece a la Edad Media, sino a la época visigoda. Debió de copiarse en el siglo XV o reproducirse de la original grabada en el último decenio del siglo VII. En el IHC se considera falsa.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: T señorial y característica de la iglesia mayor de Tarragona dedicada a Santa Tecla en el segundo renglón.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: Finales del siglo VII con copia en el siglo XV seguramente.

CRIT. DAT.: Puesto que Cipriano envió a representantes a los concilios XIII (año 683), XIV (año 684) y XV (año 688) de Toledo, su inscripción funeraria tuvo que ser, por fuerza, posterior a estos años.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3319; IHC 79*; RIT 941; CIL II2/14, 2088; Fita, Fidel (1903) Inscripciones visigóticas y hebreas de Tarragona, , Boletín de la Real Academia de la Historia XLIII, pp. 457-459.

Vilella Masana, Josep (1994) Aportaciones de la epigrafía cristiana hispana no incluida en IHC ni en ICERV a la prosopografía cristiana del bajo imperio, Miscellanea Alejandro Recio Veganzones, Studi di antichità cristiana 51, pp. 615-623, Roma; aquí p. 619.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES